

CITY
IN TRANSFORMATION

Urban policies and social participation

participatoryLab conference

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 2026

ΠΟΛΗ ΣΕ

ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟ

Αστικές πολιτικές και κοινωνική συμμετοχή

26 - 29.03
MOMUS

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ // PROGRAMME

Ο σύγχρονος αστικός μετασχηματισμός δεν αποτελεί μια ουδέτερη τεχνική διαδικασία, όπως πολλές φορές παρουσιάζεται από τον κυρίαρχο λόγο, αλλά ένα πολιτικό πεδίο έντονων συγκρούσεων για τον καθορισμό του χώρου, της οικονομίας και της κοινωνίας.

Η Θεσσαλονίκη δεν ξεφεύγει από αυτόν τον κανόνα.

Στις γειτονίες και στις πλατείες αναδύονται πρακτικές κινήσεων, κοινών και αλληλεγγύης που επαναπροσδιορίζουν τη σχέση με τον δημόσιο χώρο. Αυτές δεν περιορίζονται σε στιγμιαίες διαμαρτυρίες, αλλά συχνά αποκρυσταλλώνονται σε μόνιμες δομές: από την Πολεοδομική Επιτροπή Γειτονιάς του Πάρκου Καρατάσιου μέχρι την Οργανωτική Επιτροπή Δημοψηφίσματος για τη ΔΕΘ, και από τους αυτοδιαχειριζόμενους κοινωνικούς χώρους μέχρι τους συνεταιρισμούς σε όλη την πόλη. Οι πρακτικές αυτές – με τα όρια και τις δυσκολίες τους – δοκιμάζουν και υλοποιούν διαφορετικές καθημερινότητες για την πόλη, παράγοντας έτσι ένα διαφορετικό αστικό φαντασιακό που βασίζεται στη διεκδίκηση και την αλληλεγγύη.

Απέναντι σε αυτές τις εικόνες συμμετοχής και δημοκρατίας, υπάρχει και μια εικόνα της Θεσσαλονίκης που μετασχηματίζεται για να φιλοξενήσει και να υπηρετήσει τους νέους «χρήστες» της που είναι οι επενδυτές και το τουριστικό κεφάλαιο.

Contemporary urban transformation is not a neutral technical process, as it is often presented by dominant discourse, but a political arena of intense conflicts for the determination of space, economy, and society.

Thessaloniki is no exception to this rule.

In neighbourhoods and squares, practices of social movements, commons, and solidarity are emerging, redefining the relationship with public space. These are not limited to momentary protests but often crystallize into permanent structures: from the Urban Planning Committee of the Karatasou Park neighbourhood to the Organizing Committee for the Referendum on the Thessaloniki International Fair (ΔΕΘ), and from self-managed social spaces to co-operatives across the city. These practices—with their limits and difficulties—test and implement different everyday realities for the city, thus producing a different urban imaginary based on collective claims and solidarity.

In contrast to these images of participation and democracy, there is also an image of a Thessaloniki transforming to accommodate and serve its new “users”: investors and tourist capital.

Από την περίοδο της κρίσης μέχρι τις μέρες μας, η Θεσσαλονίκη βίωσε και βιώνει τη δική της «νεοφιλελευθεροποίηση»: το δημόσιο συρρικνώνεται, ο δημόσιος τομέας υποχωρεί έναντι του ιδιωτικού και οι ανάγκες της πόλης ταυτίζονται με τις ανάγκες των επενδυτών σε αυτήν -βλ. επενδύσεις και gentrification στη δυτική πλευρά της πόλης.

Οι τεχνικές υποδομές και τα έργα μεγάλης κλίμακας υλοποιούνται με διαδικασίες και αποφάσεις fast-track προσπερνώντας τις όποιες αντιδράσεις και αντιστάσεις των κατοίκων και των κινημάτων της πόλης. Αρκετά συχνά, δεν είναι ξεκάθαρο σε ποια κλίμακα σχεδιάζονται και από ποιους φορείς αποφασίζονται τα μεγάλα έργα της πόλης -βλ. fly over- ενώ άλλες φορές τα έργα συγκρούονται με τις υπάρχουσες λειτουργίες της πόλης. Η διαβούλευση για την επιλογή της μίας ή της άλλης «αναπτυξιακής» προτεραιότητας είτε γίνεται τυπικά είτε -σε πολλές περιπτώσεις- δεν γίνεται καθόλου.

Οι κοινωνικές υποδομές και οι κατοικίες μετασχηματίζονται προκειμένου να καλυφθούν οι ανάγκες των χιλιάδων επισκεπτών και του τουριστικού κεφαλαίου, όπως συμβαίνει σε τόσες και τόσες πόλεις της ελληνικής επικράτειας. Ξενοδοχεία, υπηρεσίες εστίασης και διασκέδασης έρχονται στο προσκήνιο παραγκωνίζοντας το παραδοσιακό εμπόριο και την κατοίκηση των φτωχότερων κοινωνικών στρωμάτων.

From the period of the crisis until today, Thessaloniki has been experiencing its own “neoliberalisation”: the public sector is shrinking, the state is retreating in favour of the private sector, and the city’s needs are being equated with the needs of its investors—see investments and gentrification in the city’s western side.

Large-scale technical infrastructures and projects are implemented through fast-track procedures and decisions, bypassing any reactions and resistance from the city’s residents and movements. Quite often, it is not clear at what scale the city’s major projects are planned or by which bodies they are decided—see the flyover project—while at other times, these projects clash with the city’s existing functions. Public consultation for choosing one “developmental” priority over another is either done pro forma or—in many cases—not done at all.

Social infrastructures and housing are being transformed to meet the needs of thousands of visitors and tourist capital, as is happening in so many cities across Greece. Hotels, hospitality, and entertainment services come to the fore, displacing traditional commerce and the housing of the poorer social strata.

Το συνέδριο «Πόλη σε Μετασχηματισμό: Αστικές Πολιτικές και Κοινωνική Συμμετοχή», που υλοποιείται από την commonspace και το participatory-LAB με την υποστήριξη του Ιδρύματος Χάινριχ Μπελ – Γραφείο Θεσσαλονίκης, προσπαθεί να διερευνήσει τα παραπάνω ζητήματα. Σε συνέχεια του πρόσφατου συνεδρίου στην Αθήνα, μελετάμε την πόλη μέσα από τους μετασχηματισμούς και τις συγκρούσεις της, μέσα από τη γεωγραφία, την ιστορία, την οικονομία και τις παραγωγικές της δυνάμεις.

Από την Πέμπτη 26/3 μέχρι και την Κυριακή 29/3 συναντιόμαστε στο MOMus αλλά και σε άλλα σημεία της πόλης για να αναλύσουμε και να κατανοήσουμε τους σύγχρονους αστικούς μετασχηματισμούς στη Θεσσαλονίκη. Το πρόγραμμα περιλαμβάνει συζητήσεις, εργαστήρια, επισκέψεις και εκθέσεις εντός και εκτός του χώρου του μουσείου.

Συνομιλούμε με ερευνητές και ερευνήτριες, ειδικούς επιστήμονες, κοινωνικά κινήματα και κινήσεις πολιτών, για να ενισχύσουμε εκείνες τις πρακτικές που θέτουν την πόλη ως χώρο συλλογικότητας και δημοκρατικού πλουραλισμού, πολλαπλών ταυτοτήτων και συναντήσεων.

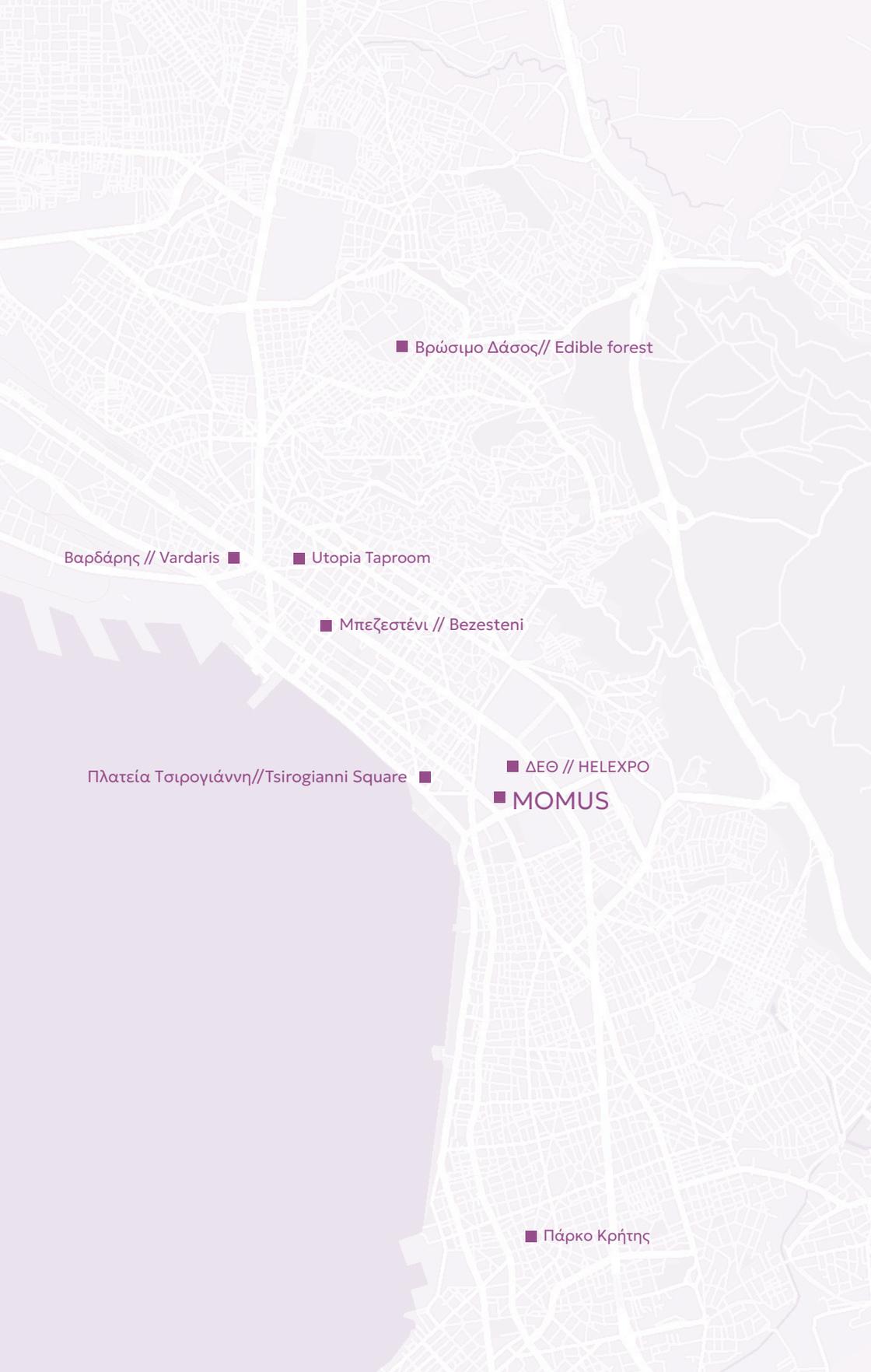
Σας καλούμε να συμμετέχετε για να συζητήσουμε και να δημιουργήσουμε από κοινού έναν ανομοιογενή αλλά επίμονο χώρο κοινωνικής συμμετοχής για τα αστικά ερωτήματα της Θεσσαλονίκης.

The conference “City in transformation - Urban policies and social participation” implemented by commonspace and participatoryLAB with the support of the Heinrich Böll Foundation – Thessaloniki Office, seeks to investigate the above issues. Following the recent conference in Athens, we study the city through its transformations and conflicts, through its geography, history, economy, and productive forces.

From Thursday, March 26th, until Sunday, March 29th, we will meet at MOMus and other locations across the city to analyse and understand contemporary urban transformations in Thessaloniki. The program includes discussions, workshops, site visits, and exhibitions both inside and outside the museum space.

We will converse with researchers, specialized scientists, social movements, and citizen initiatives to strengthen those practices that posit the city as a space of collectivities and democratic pluralism, multiple identities, and encounters.

We invite you to participate to discuss and collectively create a heterogeneous yet persistent space for social participation regarding the urban questions of Thessaloniki.



■ Βρώσιμο Δάσος// Edible forest

■ Βαρδάρης // Vardaris

■ Utopia Taproom

■ Μπεζεστένι // Bezesteni

■ Πλατεία Τσιρογιάννη//Tsirogianni Square

■ ΔΕΘ // HELEXPO

■ MOMUS

■ Πάρκο Κρήτης

ΟΛΟΜΕΛΕΙΑ - PLENARY

ΣΥΝΕΔΡΙΑ - SESSION

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ - WORKSHOP

ΕΚΘΕΣΗ - EXHIBITION

ΠΕΡΙΠΑΤΟΣ - WALK IN THE CITY

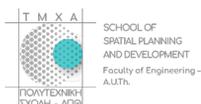
Το συνέδριο διοργανώνεται από το **participatoryLab** και την **commonsplace** με την υποστήριξη του **Ιδρύματος Χάινριχ Μπελ – Γραφείο Θεσσαλονίκης** και σε συνεργασία με το **Τμήμα Μηχανικών Χωροταξίας και Ανάπτυξης (ΤΜΧΑ)**, ΑΠΘ, το **Εργαστήριο Co-Space (Μελέτης Συλλογικών Πρακτικών για τον Χώρο και την Ανάπτυξη)** του ΤΜΧΑ, ΑΠΘ και το τμήμα **Αρχιτεκτόνων Μηχανικών**, ΑΠΘ

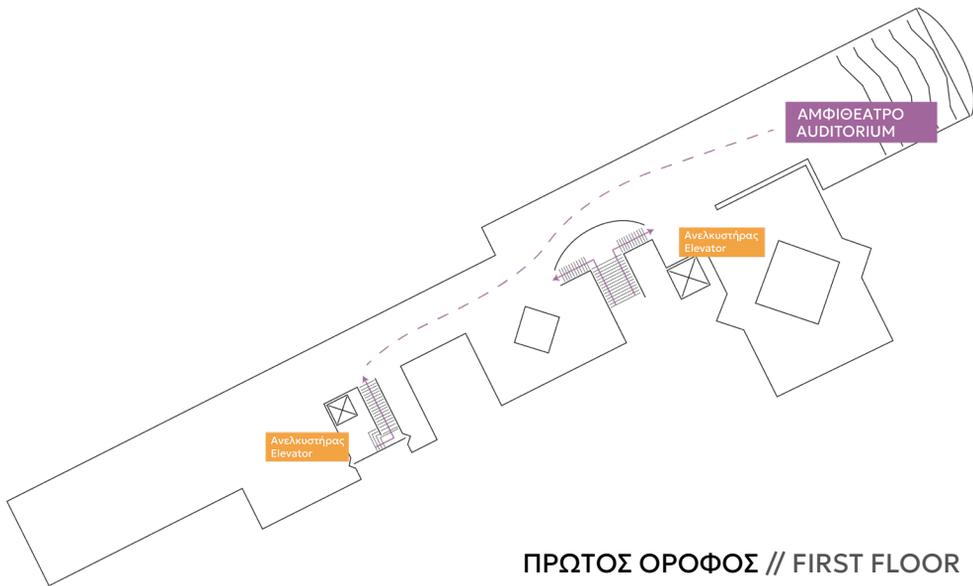
The conference is organised by **participatoryLab** και την **commonsplace** with the support of **Ιδρύματος Χάινριχ Μπελ – Γραφείο Θεσσαλονίκης** in cooperation with the **School of Spatial Planning and Development**, AUTH, the **Co-Space Lab: Laboratory for Studies on Collective Practices for Space and Development** and the **School of Architecture**, AUTH

commonsplace

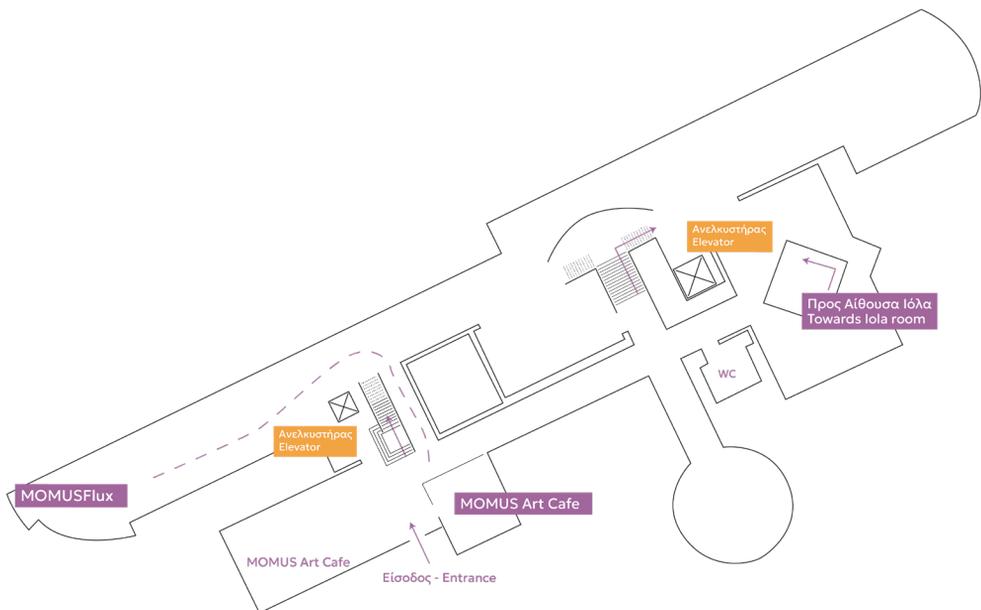


HEINRICH BÖLL STIFTUNG
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ





ΠΡΩΤΟΣ ΟΡΟΦΟΣ // FIRST FLOOR



ΙΣΟΓΕΙΟ // GROUND FLOOR
MOMUS

THURSDAY

ΠΕΜΠΤΗ

26.03

26.03

12:00 - 16:30

Οι γειτονιές στο επίκεντρο:
Συν-δημιουργώντας το πάρκο
Κρήτης “Μηνά Πατρικίου”

Εργαστήριο | Workshop 01

Πάρκο Κρήτης “Μηνά Πατρικίου”

Neighborhoods in the spotlight:
Co-creating the Kritis “Minas Patrikiou” park

Η εκδήλωση είναι μια ανοιχτή, βιωματική δράση σε δημόσιο χώρο, που υλοποιείται στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού έργου SPICE. Στόχος του έργου είναι να φέρει σε διάλογο κατοίκους, τοπική αυτοδιοίκηση, πολεοδόμους, νέες και νέους, παιδιά, ηλικιωμένους, προκειμένου να συνδιαμορφώσουν ιδέες για τον (επανα)σχεδιασμό της γειτονιάς με βάση τις αρχές του New European Bauhaus: βιωσιμότητα, αισθητική ποιότητα και συμπερίληψη. Η δράση αυτή σηματοδοτεί το πρώτο βήμα μιας διαδικασίας συν-δημιουργίας για το μέλλον του Πάρκου Κρήτης “Μηνά Πατρικίου”, δίνοντας στους κατοίκους και τους χρήστες της περιοχής ουσιαστικό ρόλο στον σχεδιασμό του.

The event is an open, experiential activity in a public space, implemented as part of the European SPICE project. The aim of the project is to bring together residents, local government, urban planners, young people, children, and the elderly in order to co-create ideas for the (re)design of the neighborhood based on the principles of the New European Bauhaus: sustainability, aesthetic quality, and inclusion. This action marks the first step in a process of co-creation for the future of the Kritis “Mina Patrikio” park giving residents and users of the area a meaningful role in its design.

Συντονισμός // Coordination:

ΚΕΠΑ // ΚΕΡΑ

Κέντρο Επιχειρηματικής και Πολιτιστικής
Ανάπτυξης

**Πολιτισμός στη Θεσσαλονίκη:
Από τη διαχείριση στο πολυσυλλεκτικό όραμα**

**Culture in Thessaloniki:
From management to a pluralistic vision**

Το στρογγυλό τραπέζι εστιάζει στον πολιτισμό και τη δημιουργικότητα στη Θεσσαλονίκη. Πρόκειται για ένα πεδίο κεντρικό στα αφηγήματα σχετικά με την φυσιογνωμία της πόλης, το οποίο αντιμετωπίζει πολλαπλές απειλές - ενδογενείς και εξωγενείς. Μεταξύ άλλων, απώλεια ζωτικού χώρου, μειωμένη ελκυστικότητα, υπερσυγκέντρωση των μεγάλων ιδιωτικών φορέων πολιτισμού στην Αθήνα και, πάνω απ' όλα, έλλειψη στρατηγικής και συντονισμού. Η έλλειψη συνεργασιών, συνεργιών και συμμετοχικότητας σε ένα οικοσύστημα πολυάριθμων ετερόκλητων δρώντων (από μεμονωμένους καλλιτέχνες μέχρι και μεγάλης κλίμακας δημόσιους φορείς πολιτισμού / διοίκησης και αυτοδιοίκησης) πολύ συχνά δημιουργεί μια κακοφωνία, άλλες φορές αναπόφευκτα κενά και επικαλύψεις και παντελή έλλειψη οράματος και στρατηγικών. Το τραπέζι επιχειρεί να ρίξει φως στην πληθώρα των ανοικτών ζητημάτων σε όλες τις κλίμακες της πολιτιστικής ζωής και της δημιουργικότητας της πόλης, καταδεικνύοντας πιθανές κατευθύνσεις δράσης.

The round table focuses on culture and creativity in Thessaloniki. This is a central theme in narratives about the city's identity, which faces multiple threats, both internal and external. Among other things, loss of vital space, reduced attractiveness, overconcentration of large private cultural institutions in Athens, and, above all, lack of strategy and coordination. The lack of collaboration, synergy, and participation in an ecosystem of numerous diverse actors (from individual artists to large-scale public cultural/administrative and self-governing bodies) very often creates a cacophony, sometimes inevitably gaps and overlaps, and a complete lack of vision and strategy. The roundtable discussion attempts to shed light on the multitude of open issues at all levels of cultural life and creativity in the city, pointing to possible courses of action.

Συνεδρία | Session 01

MOMUS

Αμφιθέατρο «Ξανθίππη Χόιπελ»
Auditorium "Xanthippi Hoipel"

Συζητούν // Speakers:

Καλογερέσης Θανάσης // Kalogeris Thanasis
Αναπληρωτής Καθηγητής, Τμήμα Μηχανικών
Χωροταξίας και Ανάπτυξης, ΑΠΘ

Καραμούτσιου Αλεξάνδρα // Karamoutsiou
Alexandra
Μεταδιδακτορική ερευνήτρια, Τμήμα Μουσικών
Σπουδών ΑΠΘ

Μπαράτα Αργυρώ // Barata Argyro
Πολιτιστική Διαχειρίστρια

Συντονισμός // Moderation:

Χατζηγεωργίου Ευγενία // Chatzigeorgiou Evgenia
Δημοσιογράφος

**Έκθεση φοιτητικών εργασιών και ερευνητικών
Τμήμα Αρχιτεκτόνων - Πολυτεχνική Σχολή ΑΠΘ**

**Exhibition of student projects and research
School of Architecture - Faculty of Engineering AUTH**

Έκθεση | Exhibition

MOMUSFlux

Αναστάσιος Τέλλιος // Anastasios Tellios
Πρόεδρος του τμήματος Αρχιτεκτόνων, ΑΠΘ

26.03

Έναρξη Συνεδρίου Conference Opening

Μία πόλη, πόσες ταυτότητες; One city, how many identities?

Η πόλη δεν έχει μία ταυτότητα. Αντιθέτως, αποτελεί ένα πεδίο διαρκούς παραγωγής και σύγκρουσης πολλαπλών, συχνά αντιφατικών, ταυτοτήτων. Από την επίσημη εκδοχή της «πολιτιστικής πρωτεύουσας» και της «ευρωπαϊκής μητρόπολης» έως τις καθημερινές, βιωμένες εμπειρίες των κατοίκων της, η ταυτότητα μιας πόλης είναι πάντοτε υπό διαπραγμάτευση. Στο πλαίσιο αυτό, το πάνελ επιχειρεί να διερευνήσει την πολλαπλότητα των ταυτοτήτων της Θεσσαλονίκης, αναγνωρίζοντας ότι η συζήτηση για το «ποια είναι» ή «ποια θέλει να γίνει» η πόλη είναι ταυτόχρονα μια συζήτηση για το ποια κοινωνικά υποκείμενα έχουν το δικαίωμα και τη δύναμη να ορίζουν αυτή την ταυτότητα.

The city does not have a single identity. On the contrary, it is a field of constant production and conflict between multiple, often contradictory, identities. From the official version of the “cultural capital” and “European metropolis” to the everyday, lived experiences of its residents, the identity of a city is always up for debate. In this context, the panel attempts to explore the multiplicity of Thessaloniki’s identities, recognizing that the discussion about “what it is” or “what it wants to become” is also a discussion about which social subjects have the right and the power to define this identity.

GALA
Welcome Drinks

19:00 - 20:30

MOMUS

Αμφιθέατρο “Ξανθίππη Χόιπελ”
Auditorium “Xanthippi Hoipel”

Βελεγράκης Γιώργος // Velegrakis Giorgos
commonspace

Γουδής Μιχάλης // Goudis Michalis
Ίδρυμα Χάινριχ Μπελ – Γραφείο Θεσσαλονίκης

Ολομέλεια | Plenary 01

MOMUS

Αμφιθέατρο “Ξανθίππη Χόιπελ”
Auditorium “Xanthippi Hoipel”

Συζητούν // Speakers:

Βιτοπούλου Αθηνά // Vitoroulou Athina
Επίκουρη Καθηγήτρια, Τμήμα Αρχιτεκτόνων Μηχανικών,
ΑΠΘ

Λαδά Σάσα-Αναστασία // Lada Sasa-Anastasia
Ομότιμη Καθηγήτρια, Τμήμα Αρχιτεκτόνων Μηχανικών,
ΑΠΘ

Σιδέρη Ελένη // Sideri Eleni
Επίκουρη Καθηγήτρια, Τμήμα Βαλκανικών, Σλαβικών &
Ανατολικών Σπουδών, ΠΑΜΑΚ

Τσόκου Γιάννα // Tsokou Gianna
Θεατρολόγος

Συντονισμός // Moderation:

Χρηστίδης Γιώργος // Christidis Yorgos
Διευθυντής σύνταξης ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΩΝ ΠόΛΙΣ

20:30

MOMUS Art Cafe

FRIDAY
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
27.03

27.03

10:30 - 12:00

**Έρευνα και δράση από κοινού:
Συλλογική διαμόρφωση ενός πλαισίου
συμμετοχικής έρευνας δράσης για τα κοινά
στην Θεσσαλονίκη**

**Research and action together:
Collectively shaping a participatory
framework for action research on the
commons in Thessaloniki**

Εργαστήριο | Workshop 02
MOMUSFlux

Το εργαστήριο ανοίγει μία συζήτηση για την συν-διαμόρφωση ενός πλαισίου της έρευνας δράσης για τα κοινά στην πόλη της Θεσσαλονίκης. Η προσέγγισή μας έχει δύο συνιστώσες: (α) Την αναγνώριση και διερεύνηση πεδίων συγκρούσεων μεταξύ διαφορετικών κοινωνικών δρώντων για τη διαμόρφωση των διεργασιών, υποδομών και σχέσεων που καθορίζουν την κοινωνική ζωή και αναπαραγωγή στην πόλη, και (β) Την παρέμβαση σε αυτές τις συγκρούσεις, με τη διενέργεια έρευνας δράσης για τα κοινά, με τη συμμετοχή οργανώσεων και φορέων που συντονίζουν δράσεις “από τα κάτω” στην πόλη. Υπάρχουν διαφορετικές μέθοδοι και εργαλεία σε αυτήν την κατεύθυνση, καθώς και διαφορετικές εμπειρίες από τα μέλη της ομάδας. Στόχος είναι να διερευνήσουμε ένα επιστημολογικό και μεθοδολογικό πλαίσιο για την έρευνα δράσης, με στόχο την την ανάδειξη των συγκρούσεων αλλά και την παρέμβαση σε αυτές σε μια κατεύθυνση ενδυνάμωσης των κοινωνικά αδύναμων.

The workshop opens a discussion on the co-creation of a framework for action research on the commons in the city of Thessaloniki. Our approach has two components: (a) The identification and investigation of areas of conflict between different social actors regarding the shaping of the processes, infrastructures, and relationships that determine social life and reproduction in the city, and (b) Intervention in these conflicts by conducting action research on the commons, with the participation of organizations and actors that coordinate “bottom-up” actions in the city. There are different methods and tools in this direction, as well as different experiences from the members of the team. The aim is to explore an epistemological and methodological framework for action research, with the aim of highlighting conflicts but also intervening in them in a direction that empowers the socially disadvantaged.

Συντονισμός // Moderation:

Σεϊτανίδης Σωκράτης // Seitanidis Sokratis
Μηχανικός χωροταξίας - πολεοδομίας & Ερευνητής,
Co-Space LAB

Υποστήριξη // Support:

Αδάμ Σοφία // Adam Sofia
Επίκουρη Καθηγήτρια, Τμήμα Κοινωνικής Πολιτικής,
ΔΠΘ

Παζαϊτής Άλεξ // Pazaïtis Alex
Ερευνητής, P2P Lab & Ragnar Nurkse Department
of Innovation and Governance, Tallinn University of
Technology

27.03

Νέοι δρώντες στην παραγωγή του χώρου

New actors in the production of space

Ποιος παράγει την πόλη; Η κυρίαρχη απάντηση στο ερώτημα αυτό παραπέμπει συνήθως στους «ειδικούς»: πολεοδόμους, αρχιτέκτονες, μηχανικούς, πολιτικούς και επενδυτές. Ωστόσο, η κριτική γεωγραφία και η αστική πολιτική οικολογία μας έχουν διδάξει ότι η παραγωγή του χώρου είναι μια κοινωνική διαδικασία, στην οποία συμμετέχουν (ή οφείλουν να συμμετέχουν) πολύ περισσότεροι δρώντες. Το πάνελ αυτό εστιάζει στους «νέους» δρώντες που αναδύονται τα τελευταία χρόνια στη Θεσσαλονίκη και διεκδικούν ενεργό ρόλο στη διαμόρφωση του αστικού περιβάλλοντος.

Who produces the city? The dominant answer to this question usually refers to “experts”: urban planners, architects, engineers, politicians, and investors. However, critical geography and urban political ecology have taught us that the production of space is a social process in which many more actors participate (or should participate). This panel focuses on the “new” actors that have emerged in recent years in Thessaloniki and are claiming an active role in shaping the urban environment.

**Χαρτογραφώντας αστικούς
μετασχηματισμούς στη Θεσσαλονίκη:
Διεπιστημονικές διερευνήσεις**

**Mapping urban transformations in
Thessaloniki: Interdisciplinary investigations**

Το εργαστήριο επιχειρεί να φέρει κοντά μέλη της ερευνητικής κοινότητας της πόλης, μεταπτυχιακούς φοιτητές και φοιτήτριες υποψήφιους/ες διδάκτορες και μεταδιδακτορικούς/ές ερευνητές/τριες με στόχο την διεπιστημονική μελέτη των σύγχρονων μετασχηματισμών της Θεσσαλονίκης και των χωρικών τους εκφάνσεων. Επιδιώκει να ενημερώσει για το εγχείρημα του Κοινωνικού Άτλαντα Θεσσαλονίκης, μιας δυναμικής και ελεύθερα προσβάσιμης διαδικτυακής πλατφόρμας που έχει σκοπό τη συλλογή, ανάδειξη και δημοσιοποίηση θεμάτων που αφορούν τον αστικό χώρο και την ανθρωπογεωγραφία της Θεσσαλονίκης.

The workshop aims to bring together members of the city’s research community, postgraduate students, doctoral candidates, and postdoctoral researchers with the aim of conducting an interdisciplinary study of the contemporary transformations of Thessaloniki and their spatial expressions. It seeks to raise awareness of the Thessaloniki Social Atlas project, a dynamic and freely accessible online platform that aims to collect, highlighting, and publicizing issues related to the urban space and human geography of Thessaloniki.

10:30 - 12:00

Συνεδρία | Session 02

MOMUS

Αμφιθέατρο “Ξανθίππη Χόιπελ”
Auditorium “Xanthippi Hoipel”

Συζητητών // Speakers:

Καραγιάννη Μαρία // Karagianni Maria
Διδάσκουσα, Τμήμα Μηχανικών Χωροταξίας και
Ανάπτυξης, ΑΠΘ

Καψάλη Ματίνα // Kapsali Matina
Μεταδιδακτορική ερευνήτρια, δίδασκουσα στο Τμήμα
Αρχιτεκτόνων Μηχανικών, Π.Ι.

Σταματοπούλου Ευθυμία // Stamatopoulou
Efthymia
Αρχιτεκτόνισσα τοπίου, υποψήφια διδάκτορισα στο
Τμήμα Αρχιτεκτόνων Μηχανικών ΑΠΘ

Μπαλαούρα Όλγα // Balaoura Olga
Εντεταλμένη διδάσκουσα, τμήμα Αρχιτεκτόνων
Μηχανικών, ΑΠΘ

Συντονισμός // Moderation:

Αθανασίου Εύη // Athanasiou Evangelia
Καθηγήτρια, Τμήμα Αρχιτεκτόνων Μηχανικών ΑΠΘ

12:30 - 14:00

Εργαστήριο | Workshop 03

MOMUSFlux

Κοινωνικός Άτλας Θεσσαλονίκης

Από τη συμμετοχή στην υλοποίηση:
Τι Λειτουργεί | Τι Αντιστέκεται | Τι Προχωρά
Συμμετοχικός σχεδιασμός δημόσιου χώρου
στο Πολεοδομικό Συγκρότημα Θεσσαλονίκης

From participation in implementation:
What works | What resists | What moves forward
Participatory design of public space in the
Thessaloniki Urban Complex

Το συγκεκριμένο session (στρογγυλό τραπέζι) στοχεύει να ανοίξει μια ειλικρινή συζήτηση γύρω από τον συμμετοχικό σχεδιασμό των δημόσιων χώρων, όπως εφαρμόζεται στην πράξη από Δήμους του Πολεοδομικού Συγκροτήματος Θεσσαλονίκης (ΠΣΘ). Δεν επικεντρώνει σε «επιτυχημένα παραδείγματα», αλλά εστιάζει:

- στις πραγματικές συνθήκες εφαρμογής συμμετοχικού σχεδιασμού στις ελληνικές πόλεις (και ειδικότερα στο ΠΣΘ),
- στα προβλήματα που προκύπτουν,
- στα όρια των συμμετοχικών διαδικασιών όταν αυτές καλούνται να μεταφραστούν σε παρεμβάσεις υλοποίησης.
- στους κανόνες διαχείρισης των «νέων» (μετά τις παρεμβάσεις) ή υφιστάμενων δημόσιων χώρων (πρόσβασης / χρήσης / ωφελειών / φροντίδας / ευθύνης), μαζί με ομάδες της κοινωνίας των πολιτών

This session (round table) aims to open a honest discussion about participatory design in public spaces, as implemented in practice by municipalities in the Thessaloniki Urban Complex (TUC). It does not focus on "successful examples," but rather on:

- the actual conditions for implementing participatory planning in Greek cities (and specifically in the TCC),
- the problems that arise,
- the limits of participatory processes when they are called upon to be translated into implementation interventions.
- on the rules for managing "new" (after interventions) or existing public spaces (access/use/benefits/care/responsibility), together with civil society groups

Συνεδρία | Session 03

MOMUS

Αμφιθέατρο "Ξανθίππη Χόιπελ"
Auditorium "Xanthippi Hoipele"

Συζητούν // Speakers:

Γενίτσαρη Παρή // Genitsari Pari
Αντιδήμαρχος περιβάλλοντος και πρασίνου,
Δήμος Νεάπολης-Συκεών.

Καραδάκης Αντρέας // Karadakis Andreas
Στέλεχος στο αυτοτελές τμήμα επιχειρησιακού σχεδιασμού & αναπτυξιακών προγραμμάτων,
Δήμος Θεσσαλονίκης.

Μισυρλής Νίκος // Misirlis Nikos
Δημοτικός σύμβουλος του δήμου Καλαμαριάς, πρώην αντιδήμαρχος περιβάλλοντος, ηλεκτροφωτισμού και συντήρησης έργων

Σχολιασμός // Commentators:

Ζούνι Δήμητρα // Zouni Dimitra
Συνιδρύτρια STIPO GREECE

Ρίζου Θάλεια // Rizou Thaleia
Σύμβουλος πολιτικής καινοτομίας /οργανισμός Among

Συντονισμός // Moderation:

Γριτζάς Γιώργος // Gritzis George
Καθηγητής, ΤΜΧΑ, ΑΠΘ, μέλος του εργαστηρίου Co-Space, Δ/ντής Μεταπτυχιακού ΕΑΠ «Κοινωνική και Αλληλέγγυα Οικονομία»

Λατινόπουλος Διονύσης // Latinopoulos Dionysis
Καθηγητής, ΤΜΧΑ, ΑΠΘ, μέλος του εργαστηρίου Co-Space, Δ/ντής Μεταπτυχιακού ΤΜΧΑ «Χωρικός Σχεδιασμός για Βιώσιμη και Ανθεκτική Ανάπτυξη»

27.03

14:30 - 17:00

Καλλιεργώντας (σ)τον δημόσιο χώρο: Πράσινο, κοινότητες φροντίδας και τοπική δημοκρατία

Planting in public space: greenery, caring communities, and local democracy

Η δράση ξεκινά με ξενάγηση στο Βρώσιμο Δάσος από την περιβαλλοντική οργάνωση Μαμαγαία και συνεχίζεται με ανοιχτή συζήτηση γύρω από το δημόσιο πράσινο χώρο, τον ρόλο της τοπικής αυτοδιοίκησης και τις δυνατότητες συμμετοχής των πολιτών. Πολίτες, ερευνητρι(ρι)ες, οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και εκπρόσωποι της αυτοδιοίκησης συναντιούνται για να ανταλλάξουν εμπειρίες, προβληματισμούς και προτάσεις για πιο συλλογικές και δημοκρατικές μορφές φροντίδας του αστικού περιβάλλοντος. Στο πλαίσιο αυτό οι τελειόφοιτοι του Τμήματος Μηχανικών Χωροταξίας και Ανάπτυξης, ΑΠΘ, Γ. Γεωργακόπουλος και Μ. Στεργιάδου, θα μοιραστούν μαζί μας τα αποτελέσματα της διπλωματικής τους (επίβλεψη Φ. Κατσαβουνίδου) που αφορά μία πρόταση για ένα πάρκο αστικής γεωργίας στο πρώην στρατόπεδο Καρατάσιου.

The event begins with a guided tour of the Edible Forest led by the environmental organization Mamagea and continues with an open discussion on public green spaces, the role of local government, and opportunities for citizen participation. Citizens, researchers, civil society organizations, and local government representatives will come together to exchange experiences, concerns, and proposals for more collective and democratic approaches to caring for the urban environment. In this context, the graduating students of the School of Spatial Planning and Development Engineering at Aristotle University of Thessaloniki, G. Georgakopoulos and M. Stergiadou will share with us the results of their diploma thesis (supervised by F. Katsavounidou), which concerns a proposal for an urban agriculture park at the former Karatasiou military camp.

Επίσκεψη | Visit

ΣΗΜΕΙΟ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗΣ:

MOMUS και μεταφορά προς το βρώσιμο δάσος Νεάπολης

Συντονισμός // Coordination:

Γριτζάς Γιώργος // Gritzas George

Καθηγητής, ΤΜΧΑ, ΑΠΘ, μέλος του εργαστηρίου Co-Space, Δ/ντής Μεταπτυχιακού ΕΑΠ «Κοινωνική και Αλληλέγγυα Οικονομία»

Λατινόπουλος Διονύσης // Latinopoulos Dionysis

Καθηγητής, ΤΜΧΑ, ΑΠΘ, μέλος του εργαστηρίου Co-Space, Δ/ντής Μεταπτυχιακού ΤΜΧΑ «Χωρικός Σχεδιασμός για Βιώσιμη και Ανθεκτική Ανάπτυξη»

27.03

Λογοτεχνικοί χάρτες της πόλης: αρχεία, ταυτότητες, κοινή διαδρομή

Literary maps of the city: archives, identities, queer routes

Η συνεδρία θα προσφέρει μια φρέσκια ματιά στη σύγχρονη λογοτεχνική παραγωγή στη Θεσσαλονίκη αναδεικνύοντας τα νέα ρεύματα στην ποίηση και στη λογοτεχνία, το κομψό, την εκδοτική δραστηριότητα, αλλά και τη σύνδεση τους με την τοπογραφία της πόλης, την πλουραλιστική της ταυτότητα και τη λόγια ιστορία της. Ο διάλογος θα ξεκινήσει με αφορμή τις εισηγήσεις από τα μέλη του πάνελ και στη συνέχεια θα ακολουθήσει συζήτηση.

The session will offer a fresh look at contemporary literary production in Thessaloniki, highlighting new trends in poetry and literature, queer culture, publishing, and their connection to the city's topography, its pluralistic identity, and its literary history. The dialogue will begin with presentations by the panel members, followed by a discussion.

Μητροπολιτικός σχεδιασμός στη Θεσσαλονίκη: Εμπειρίες και δυνατότητες για το μέλλον

Metropolitan planning in Thessaloniki: Experiences and possibilities for the future

Η συνεδρία – στρογγυλό τραπέζι στοχεύει στην ανάδειξη εμπειριών, προκλήσεων και σύγχρονων διακυβευμάτων που σχετίζονται με τον μητροπολιτικό σχεδιασμό στη Θεσσαλονίκη. Θα συζητηθούν η εμπειρία και ο ρόλος του Ρυθμιστικού Σχεδίου Θεσσαλονίκης και του Οργανισμού Ρυθμιστικού Σχεδίου Θεσσαλονίκης (ΟΡΘΕ), το θεσμικό κενό που προέκυψε με την υποβάθμισή τους, καθώς και οι προκλήσεις που συνδέονται με τον κατακερματισμό του χώρου και του σχεδιασμού, ιδίως μέσα από την προώθηση εργαλείων ειδικού και κατ' εξαίρεση σχεδιασμού. Παράλληλα, θα εξεταστούν πιθανές κατευθύνσεις και μελλοντικές προοπτικές για το μέλλον του μητροπολιτικού σχεδιασμού στην πόλη. Η συνεδρία θα ξεκινήσει με σύντομη εισαγωγική παρουσίαση για την ιστορία και εξέλιξη του μητροπολιτικού σχεδιασμού στη Θεσσαλονίκη και θα ακολουθήσουν 2-3 κύκλοι συζήτησης με τη μορφή ερωτήσεων και απαντήσεων.

The round table session aims to highlight experiences, challenges, and contemporary issues related to metropolitan planning in Thessaloniki. The discussion will focus on the experience and role of the Thessaloniki Regulatory Plan and the Thessaloniki Regulatory Plan Organization (ORTH), the institutional vacuum that has arisen with their downgrading, as well as the challenges associated with the fragmentation of space and planning, particularly through the promotion of special and exceptional planning tools. At the same time, possible directions and future prospects for the future of metropolitan planning in the city will be examined. The session will begin with a brief introductory presentation on the history and development of metropolitan planning in Thessaloniki, followed by 2-3 rounds of discussion in the form of questions and answers.

17:30 - 19:00

Συνεδρία | Session 04

MOMUS Art Cafe

Συζητούν // Speaking:

Κόκκα Ζωή // Kokka Zoi
Υπ. διδακτορίσσα φιλολογίας, μεταφράστρια, Περιοδικό Yusra

Μητσιακάκος Μπίλη // Mitsikakos Billie
Δρ Νεοελληνικών Σπουδών και Κοιμή Θεωρίας, Πανεπιστήμιο της Οξφόρδης

Χατζή Φανή // Chatzi Fani
Δημοσιογράφος & Βιβλιοκριτικός

Συντονισμός // Moderation:

Κοσυφολόγου Αλίκη // Kosyfologou Alik
Δρ. Πολιτικής Επιστήμης, participatoryLAB

Συνεδρία | Session 05

MOMUS

Αμφιθέατρο “Ξανθίππη Χόιπελ”
Auditorium “Xanthippi Hoipe!”

Συζητούν // Speaking:

Θωίδου Ελισάβετ // Elisavet Thoidou
Καθηγήτρια, Τμήμα Μηχανικών Χωροταξίας και Ανάπτυξης ΑΠΘ

Μάνος Στράτος // Manos Stratos
Πολυεθνικός χωροτάκτης, ταμίας ΣΕΠΟΧ (Σύλλογος Ελλήνων Πολυεθνικών Χωροτακτών)

Πολυράβα Σουλτάνα // Polyrava Soultana
Προϊσταμένη Τμήματος Μητροπολιτικού Σχεδιασμού Θεσσαλονίκης

Σεϊτανίδης Σωκράτης // Seitanidis Sokratis
Μηχανικός χωροταξίας - πολεοδομίας & Ερευνητής, Co-Space LAB

Χριστοδούλου Χάρις // Christodoulou Charis
Καθηγήτρια, Τμήμα Αρχιτεκτόνων Μηχανικών ΑΠΘ

Συντονισμός // Coordination:

Τριαντής Λουκάς // Triantis Loukas
Επίκουρος καθηγητής, Τμήμα Αρχιτεκτόνων Μηχανικών ΑΠΘ

27.03

19:30 - 21:00

Η διακυβέρνηση της πόλης,
το κουβάρι των αρμοδιοτήτων
και η κοινωνική συμμετοχή

City governance,
the tangle of responsibilities
and social participation

Ποιος αποφασίζει τελικά για τη Θεσσαλονίκη; Ποιος σχεδιάζει, ποιος εγκρίνει, ποιος υλοποιεί, ποιος ελέγχει; Η απάντηση στο ερώτημα αυτό είναι εξαιρετικά δυσδιάκριτη, καθώς η διακυβέρνηση της πόλης μοιάζει με ένα πολύπλοκο, αδιαφανές και συχνά αντιφατικό κουβάρι αρμοδιοτήτων. Δήμοι, Περιφέρεια, αποκεντρωμένη διοίκηση, υπουργεία, ανεξάρτητες αρχές, κρατικοί φορείς, δημόσιες επιχειρήσεις, αναπτυξιακές εταιρείες, θεσμοί όπως η ΔΕΘ-Helexpo, και φυσικά ιδιωτικά συμφέροντα και επενδυτικά σχήματα, συνθέτουν ένα πεδίο όπου η εξουσία είναι κατακερματισμένη, οι δικαιοδοσίες αλληλοεπικαλύπτονται και η λογοδοσία καθίσταται εξαιρετικά δυσχερής. Το πάνελ αυτό επιχειρεί να ξετυλίξει αυτό το κουβάρι, διερευνώντας κριτικά το σύστημα διακυβέρνησης της Θεσσαλονίκης και τις επιπτώσεις του στην παραγωγή του αστικού χώρου και στην κοινωνική συμμετοχή. Η πολυεπίπεδη και αποσπασματική κατανομή αρμοδιοτήτων δεν είναι ουδέτερη τεχνική ρύθμιση, αλλά αντανakλά συγκεκριμένες πολιτικές επιλογές και συσχετισμούς δύναμης που καθορίζουν ποια συμφέροντα προωθούνται, ποιες φωνές ακούγονται και ποιες αποσιωπούνται.

Who ultimately decides on Thessaloniki? Who plans, who approves, who implements, who controls? The answer to this question is extremely unclear, as the city's governance resembles a complex, opaque, and often contradictory tangle of responsibilities. Municipalities, the region, decentralized administration, ministries, independent authorities, state agencies, public enterprises, development companies, institutions such as TIF-Helexpo, and, of course, private interests and investment schemes, make up a field where power is fragmented, jurisdictions overlap, and accountability becomes extremely difficult. This panel attempts to unravel this tangle by critically examining the system of governance in Thessaloniki and its impact on the production of urban space and social participation. The multi-level and fragmented distribution of responsibilities is not a neutral technical arrangement, but reflects specific political choices and power relations that determine which interests are promoted, which voices are heard, and which are silenced.

Ολομέλεια | Plenary 02

MOMUS

Αμφιθέατρο “Ξανθίππη Χόιπελ”
Auditorium “Xanthippi Hoipel”

Συζητούν // Speaking:

Αθανασίου Εύη // Athanasiou Evangelia

Καθηγήτρια, Τμήμα Αρχιτεκτόνων Μηχανικών ΑΠΘ

Καμτσίδου Ιφιγένεια // Kamtsidou Ifigenia

Ομότιμη καθηγήτρια, Νομική Σχολή ΑΠΘ

Νικήσιανης Νίκος // Nikisianis Nikos

Δημοτικός Σύμβουλος Θεσσαλονίκης με την παράταξη
“Η Πόλη Ανάποδα”

Χριστοφιλόπουλος Επαμεινώνδας

// Christophilopoulos Epameinondas
Πρόεδρος MOMUS

Συντονισμός // Moderation:

Γουδής Μιχάλης // Goudis Michalis

Ίδρυμα Χάινριχ Μπέλ - Γραφείο Θεσσαλονίκης

27.03

21:00

PARTY

Utopia Taproom
Γλάδστωνος 11

Στον πάνω χώρο του Utopia-Taproom θα φιλοξενηθεί η φωτογραφική έκθεση της Μαρίας Σιδιροπούλου με τίτλο “Ο φόβος για το τρένο μετά τα Τέμπη”.

Η σιδηροδρομική τραγωδία των Τεμπών, στις 28 Φεβρουαρίου 2023, έχει αφήσει πίσω της μεταξύ πολλών άλλων και μια δυσπιστία για ένα μέσο που θεωρούνταν φιλικό προς το περιβάλλον, άνετο, προσβάσιμο και «ραχοκοκαλιά της βιώσιμης κινητικότητας». Μπορεί να επιδιορθωθεί αυτό το ρήγμα; Ένα φωτορεπορτάζ με δέκα πορτρέτα και ισάριθμες συνεντεύξεις από ανθρώπους που χρησιμοποιούσαν το τρένο και επηρεάζονται άμεσα από την παρακμή του σιδηρόδρομου.

The upper floor of Utopia-Taproom will host Maria Sidiropoulou's photography exhibition entitled “The fear of the train after Tempi.”

The Tempi railway tragedy on February 28, 2023, has left behind, among many other things, a distrust of a means of transport that was considered environmentally friendly, comfortable, accessible, and the “backbone of sustainable mobility.” Can this rift be repaired? A photo report with ten portraits and interviews with people who used the train and are directly affected by the decline of the railway.

SATURDAY
ΣΑΒΒΑΤΟ
28.03

27.03

10:30 - 12:00

Σχολική αυλή και μαθητική κοινότητα: Πειραματισμοί και εφαρμογές συμμετοχικού σχεδιασμού

Schoolyard and student community: Experiments and applications of participatory design

Τα σχολεία και οι σχολικές αυλές αποτελούν τα τελευταία χρόνια πεδίο που εφαρμόζονται διαδικασίες συμμετοχικού σχεδιασμού, εκπαίδευσης για την κλιματική αλλαγή, περιβαλλοντικών δράσεων και πειραματισμών συν-σχεδιασμού με κέντρο τους μαθητές και τις μαθήτριες. Τρεις ομάδες με εκτενή εμπειρία σε υλοποιημένα έργα συμμετοχικού σχεδιασμού σε σχολεία συνομιλούν για τα συμπεράσματα, τις προκλήσεις και τις δυνατότητες για χώρους γνώσης και παιχνιδιού από και για τη μαθητική κοινότητα.

In recent years, schools and schoolyards have been the focus of participatory design processes, climate change education, environmental actions, and co-design experiments centered on students. Three groups with extensive experience in participatory design projects in schools discuss the conclusions, challenges, and possibilities for spaces of knowledge and play by and for the student community.

Δημιουργική απασχόληση για παιδιά



Ηλικίες: 03-06 ετών
Με την εκπαιδευτικό Νατάσα Μισαηλίδου από την ομάδα "Έτσι κάνουν οι μπαλαρίνες".

Ηλικίες: 09-12 ετών
Μουσειοπαιδαγωγικό πρόγραμμα του MOMUS

Συνεδρία | Session 06

MOMUS

Αμφιθέατρο "Ξανθίππη Χόιπελ"

Auditorium "Xanthippi Hoipei"

Συζητούν // Speaking:

Σιτζόγλου Μαρία // Sitzoglou Maria
Αρχιτεκτόνισσα, Design Clips

Βαγιατή Δομνίκη // Vagiati Domniki
Ψυχοπαιδαγωγός - Υπεύθυνη Έργων Περιβαλλοντική Οργάνωση Μαμαγαία

Αναστασία Χρηστάκη // Anastasia Christaki
Ανδρίτσος Θάνος // Andritsos Thanos
Αρχιτέκτονες- Πολιοδόμοι, commonspace

Συντονισμός // Moderation:

Κατσαβουνίδου Φυλλιώ // Katsavounidou Garyfallia
Αναπληρώτρια Καθηγήτρια, Τμήμα Μηχανικών Χωροταξίας και Ανάπτυξης ΑΠΘ
Μέλος του Εργαστηρίου Co-Space

MOMUS Art Cafe

MOMUS
Αίθουσα Ιόλα
Iola room

27.03

10:30 - 12:00

Ανοιχτή συζήτηση για τη διεκδίκηση των πρώην στρατοπέδων από την τοπική κοινωνία.

Open discussion on the local community's claim to the former military camps.

Τα πρώην στρατόπεδα σε διάφορες πόλεις και περιοχές αποτελούν ένα από τα πιο κρίσιμα πεδία αστικών και περιβαλλοντικών συγκρούσεων την τελευταία περίοδο. Εδώ και χρόνια, οι τοπικές κοινωνίες διεκδικούν τη μετατροπή τους σε μητροπολιτικά πάρκα πρασίνου, κοινωνικές υποδομές και χώρους πολιτισμού, αντιστεκόμενες σε σχέδια παραχώρησης, ιδιωτικοποίησης ή εμπορικής αξιοποίησης που δεν λαμβάνουν υπόψη τις πραγματικές ανάγκες των κατοίκων. Η ανοιχτή αυτή συζήτηση φέρνει στο ίδιο τραπέζι κινήματα πολιτών, συλλογικές γειτονιάς και ερευνητές/τριες με στόχο να αποτιμηθεί η πορεία των διεκδικήσεων, να αναδειχθούν τα εμπόδια που συναντώνται και να χαραχθούν νέες στρατηγικές διεκδίκησης.

Former military camps in various cities and regions have been one of the most critical areas of urban and environmental conflict in recent years. For years, local communities have been demanding their conversion into metropolitan green parks, social infrastructure, and cultural spaces, resisting concession, privatization, or commercial exploitation plans that do not take into account the real needs of residents. This open discussion brings together citizen movements, neighborhood associations, and researchers with the aim of assessing the progress of these demands, highlighting the obstacles encountered, and devising new strategies for achieving them.

Εργαστήριο | Workshop 04

MOMUSFlux

Συμμετέχουν // Speaking:

Κοινό Ιωαννίνων - Συντονιστικό πολιτών για το πρώην στρατόπεδο Βελισσαρίου (Ιωάννινα)

Δίκτυο Πολιτών για το Περιβάλλον - Πρωτοβουλία για τα πρώην στρατόπεδα Φιλιππάκου και Καψάλη (Γιαννιτσά)

Πρωτοβουλία για το πρώην στρατόπεδο Μαρκοπούλου (Χανιά)

Κοινότητα/ σύλλογοι για το πρώην στρατόπεδο Κόδρα

Συντονισμός // Moderation:

Σωκράτης Σεϊτανίδης // Seitanidis Sokratis

27.03

12:30 - 14:00

“Επιχειρώντας” την εμπλοκή των τοπικών κοινοτήτων: ιδέες, μέσα και διαδικασίες

“Attempting” to engage local communities: ideas, tools and processes

Οι προτεινόμενοι-ες είναι σχετικά νεαροί-ές επιστήμονες που από διαφορετικές θέσεις και οπτικές “επιχειρούν” την εμπλοκή των τοπικών κοινοτήτων και την κοινωνική αλληλεπίδραση σε διαφορετικά πεδία δράσης. Πρόκειται για δράσεις που δεν έχουν ακόμη ακριβές όνομα ή δεν εντάσσονται σε σαφείς κατηγορίες κοινωνικής συμμετοχής αφού τείνουν να ξεπερνούν συμβατικά όρια. Η συζήτηση θα οργανωθεί με σύντομες παρουσιάσεις και ερωτήσεις σε διαδοχικούς κύκλους ανταπόκρισης και προβληματισμού των συμμετεχόντων για τις πρακτικές τους.

The nominees are relatively young scientists who, from different positions and perspectives, “attempt” to engage local communities and promote social interaction in different fields of action. These are actions that do not yet have a precise name or do not fit into clear categories of social participation, as they tend to transcend conventional boundaries. The discussion will be organized with short presentations and questions in successive rounds of feedback and reflection by participants on their practices.

Το ΚΟΙΝΟΝ χαρτογραφεί: Φόβοι, αξίες, προσδοκίες, ανάγκες

ΚΟΙΝΟΝ maps: Fears, values, expectations, needs

Το ΚΟΙΝΟΝ είναι μια -μέχρι στιγμής- άτυπη δικτύωση συνεργατικών εγχειρημάτων στη Θεσσαλονίκη, που υποστηρίζεται από το ερευνητικό πρόγραμμα Όραμα+ (Κωδικός ΕΛΙΔΕΚ: 26428). Στο εργαστήριο, εκπρόσωποι αυτών των εγχειρημάτων (επανα)διατυπώνουν βασικές προϋποθέσεις για τη συγκρότηση μιας κοινής υποδομής, αναδεικνύοντας στην πράξη τη διαφάνεια ως βασική αρχή του ανοιχτού συνεργατισμού και την πρόθεση του Όραμα+ για συν-παραγωγή ανοιχτής γνώσης.

ΚΟΙΝΟΝ is an informal network of collaborative projects in Thessaloniki, supported by the research program “Orama+” (ELIDEK code: 26428). In the workshop, representatives of these projects (re)formulate basic conditions for the establishment of a common infrastructure, highlighting in practice transparency as a basic principle of open collaboration and the intention of Vision+ for the co-production of open knowledge.

Συνεδρία | Session 07

MOMUS

Αμφιθέατρο “Ξανθίππη Χόιπελ”
Auditorium “Xanthippi Hoipel”

Συζητούν // Speaking:

Judt Adrian

Πολεοδόμος, μέλος της κολλεκτιβας AKT στη Βιέννη

Σαρρή Σοφία // Sarri Sofia

Αρχιτέκτονας, InCommon

Ψάλτογλου Άρτεμις // Psaltoglou Artemis

Δρ. αρχιτέκτονας-πολεοδόμος, project manager White Research

Ομάδα έκθεσης IBA Βιέννης στη Θεσσαλονίκη //

IBA Vienna exhibition team in Thessaloniki
Ευαγγελία Μπαρδύσα, Σώζων Κάλφρας κ.ά.

Συντονισμός // Moderation:

Χριστοδούλου Χάρις // Christodoulou Charis

Καθηγήτρια, Τμήμα Αρχιτεκτόνων Μηχανικών ΑΠΘ

Εργαστήριο | Workshop 05

MOMUSFlux

Συντονισμός // Moderation:

Καραμήτρου Λευτέρης // Karamitrou Leuteris

Υποψήφιος Διδάκτορας, Τμήμα Πολιτικών Επιστημών, ΑΠΘ

Κιουπκιολής Αλέξανδρος // Koupkiolis Alexandros

Καθηγητής, Τμήμα Πολιτικών Επιστημών, ΑΠΘ

Μελισσοουργός Γιώργος // Mellisourgos Giorgos

Υποψήφιος Διδάκτορας, Τμήμα Πολιτικών Επιστημών, ΑΠΘ

27.03

14:30 - 17:00

Αστικός περίπατος: Κατασκευή ενδυμάτων και γυναικεία εργασία στο δυτικό κέντρο της Θεσσαλονίκης

Urban walk: clothing manufacturing and women's work in the western center of Thessaloniki

Μοιάζει η γυναικεία εργασία να λαμβάνει κάποτε τη μορφή της φροντίδας που μεταμορφώνει το καθημερινό και τελικά την ίδια την πόλη. Στη διάρκεια του περιπάτου, από το Μπεζεστένι έως τον Βαρδάρη θα παρακολουθήσουμε μεταπτώσεις της γυναικείας κυρίως εργασίας στην κατασκευή ενδυμάτων από τη δεκαετία 1970 έως και το 2015 και θα μιλήσουμε για τροπές κρίσεων που αποτυπώθηκαν στη μορφολογία της πόλης.

Women's work seems to sometimes take the form of care that transforms everyday life and ultimately the city itself. During the walk, from Bezesteni to Vardaris, we will observe the transformations of women's work in clothing manufacturing from the 1970s to 2015 and talk about the crises that have left their mark on the city's morphology.

Υπόγειες μουσικές διαδρομές: Περιήγηση στα DIY μουσικά στούντιο της Θεσσαλονίκης

Underground music routes: Exploring Thessaloniki's DIY music studios

Τα τελευταία πενήντα χρόνια, μουσικοί κάθε είδους συγκεντρώνονται στα DIY (αυτοσχέδια και αυτοδιαχειριζόμενα) μουσικά στούντιο της Θεσσαλονίκης, χώρους που, παρότι σπάνια εμφανίζονται στις επίσημες μουσικές ιστορίες, έχουν διαμορφώσει βαθιά τον ήχο και τον ρυθμό της πόλης. Στην περιήγησή μας, θα περπατήσουμε τη Θεσσαλονίκη ως ένα "ζωντανό" μουσικό αρχείο. Θα αναζητήσουμε τα στρώματα, τα ίχνη και τις αφηγήσεις μιας κρίσιμης, διαγενεακής μουσικής πρακτικής που εξακολουθεί να εξελίσσεται και να αντηχεί μέχρι σήμερα.

Over the past fifty years, musicians of all kinds have gathered in Thessaloniki's DIY (do-it-yourself and self-managed) music studios, spaces that, although rarely mentioned in official music histories, have profoundly shaped the sound and rhythm of the city. On our tour, we will walk through Thessaloniki as a "living" music archive. We will search for the layers, traces, and narratives of a crucial intergenerational musical practice that continues to evolve and resonate to this day.

Περίπατος | Walk 01

ΣΗΜΕΙΟ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗΣ:

Μπεζεστένι - Σταθμός μετρό Βενιζέλου

Συντονισμός // Coordination:

Καπετανάκη Ελίνα // Elina Kapetanaki
Δρ. Κοινωνικής Ανθρωπολογίας, διδάσκουσα ΠΜΣ
τμήμα ΒΣΑΣ, Πανεπιστήμιο Μακεδονίας

Περίπατος | Walk 02

ΣΗΜΕΙΟ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗΣ:

Πλατεία Τσιρογιάννη

Συντονισμός // Coordination:

Καραμούτσιου Αλεξάνδρα // Karamoutsiou
Alexandra
Μεταδιδακτορική ερευνήτρια, Τμήμα Μουσικών
Σπουδών ΑΠΘ

Υποστήριξη // Support:

Γεωργάκαινας Δημήτρης // Georgakainas
Dimitris
Μουσικός, φοιτητής τμήματος Μουσικών Σπουδών ΑΠΘ

27.03

17:30 - 19:00

Με τη ραπτομηχανή και τους Πολωνούς:
40 χρόνια μετά, σε πόλεις και σε αγρούς

With the sewing machine and the Poles:
40 years later, in cities and in the countryside

Η άτυπη οικονομία και οι άτυπες δραστηριότητες, η περιφερειακή, τοπική και αστική ανάπτυξη, οι χωρο-κοινωνικές ανισότητες, οι τοπικές αγορές εργασίας και η οικονομική μετανάστευση είναι στον πυρήνα της ελληνικών πόλεων (συμπεριλαμβανομένης και της Θεσσαλονίκης). Οι συμμετέχοντες και συμμετέχουσες στο πάνελ με αφορμή το βιβλίο και την έρευνα της Ντίνας Βαΐου και του Κωστή Χατζημιχάλη που πραγματοποιήθηκε σχεδόν 40 χρόνια με επίκεντρο τη Θεσσαλονίκη και τη Βόρεια Ελλάδα, συνομιλούν για τα αντίστοιχα ερωτήματα και τις προκλήσεις στις σημερινές

The informal economy and informal activities, regional, local, and urban development, spatial and social inequalities, local labor markets, and economic migration are at the heart of Greek cities (including Thessaloniki). The participants in the panel discussion, drawing on the book and research by Dina Vaiou and Kostis Hatzimichalis, which took place over almost 40 years and focused on Thessaloniki and Northern Greece, discuss the corresponding questions and challenges in today's circumstances.

Ολομέλεια | Plenary 03

MOMUS

Αμφιθέατρο “Ξανθίππη Χόιπελ”
Auditorium “Xanthippi Hoipei”

Συζητούν // Speaking:

Βαΐου Ντίνα // Vaiou Dina
Ομότιμη καθηγήτρια, Τομέας Πολεοδομίας και Χωροταξίας, ΕΜΠ

Χατζημιχάλης Κωστής // Chatzimichalis Costis
Ομότιμος καθηγητής του Τμήματος Γεωγραφίας του Χαροκοπείου Πανεπιστημίου

Καπετανάκη Ελίνα // Kapetanaki Elina
Δρ. Κοινωνικής Ανθρωπολογίας, διδάσκουσα ΠΜΣ τμήμα ΒΣΑΣ, Πανεπιστήμιο Μακεδονίας

Λαμπριανίδης Λός // Lamprianidis Lois
Καθηγητής, Τμήμα Οικονομικών Επιστημών, Παν/μιο Μακεδονίας

Συντονισμός // Moderation:

Βελεγράκης Γιώργος // Velegrakis Giorgos
Επίκουρος Καθηγητής, Τμήμα Κοινωνιολογίας, Πανεπιστήμιο Κρήτης, commonspace

Δημιουργική απασχόληση για παιδιά



Ηλικίες: 07-12 ετών
Με την αρχιτεκτόνισσα Σοφία Κυρκοπούλου, για παιδιά 7-12 ετών από την ομάδα “Έτσι κάνουν οι μπαμπάδες”.

MOMUS Art Cafe

27.03

Πόλη: Ανάγκες, δικαιώματα
και υποδομές

City: Social needs, rights
and infrastructure

Το πάνελ φέρνει μαζί αρχιτεκτόνισσες, πολεοδόμους, ακτιβίστριες, και πανεπιστημιακούς, με σκοπό να συζητήσει το παρελθόν, το παρόν και το μέλλον της παροχής κοινωνικής μέριμνας και φροντίδα στο αστικό περιβάλλον. Το διακύβευμα είναι η αναγκαιότητα επικαιροποίησης των κοινωνικών και χωρικών διαγραμμάτων που ορίζουν τις συλλογικές υποδομές, την εποχή της περιβαλλοντικής κρίσης και των αναδυόμενων νέων εργασιακών σχέσεων.

The panel brings together architects, planners, activists and academics to discuss the past, present and future of service provision in the urban environment. What is at stake is the necessity to rethinking the social and spatial diagrams that define collective equipments, in an era of environmental crisis and post-work labour relations.

Live για τα DIY music studio της
Θεσσαλονίκης

Live for the DIY music studios of
Thessaloniki

19:30 - 21:00

Ολομέλεια | Plenary 04

MOMUS

Αμφιθέατρο “Ξανθίππη Χόιπελ”
Auditorium “Xanthippi Hoipei”

Συζητούν // Speaking:

Siravo Julian

Director, The Autonomy Institute, London, UK

Ανδρίτσος Θάνος // Thanos Andritsos

Αρχιτέκτονας- Πολεοδόμος, commonspace

Αδάμ Σοφία // Adam Sofia

Επίκουρη καθηγήτρια, Τμήμα Κοινωνικής Πολιτικής, ΔΠΘ

Πανταζίδου Μάρω // Maro Pantazidou

Κέντρο Εφαρμοσμένων Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, Τμήμα
Πολιτικής, Πανεπιστημίου του Γιορκ

Συντονισμός // Moderation:

Ησαΐας Πλάτων // Platon Isaias

Επίκουρος Καθηγητής, Τμήμα Αρχιτεκτόνων Μηχανικών,
ΑΠΘ

20:30 - 23:00

Ερνέστου Εμπράρ

SUNDAY
KYPIAKH
29.03

27.03

11:30

Θεσσαλονίκη ανατολικά των τειχών:
αρχαιότητα, ιστορία, παρόν
και μέλλον - προκλήσεις προς διάλογο.
Η περίπτωση της ΔΕΘ και το όραμα για ένα
μητροπολιτικό πάρκο

Facing the challenges East of Thessaloniki's wall:
antiquity, history, present and future. The case of
Thessaloniki's International fair and the vision of a
big metropolitan park

Η μοναδική ευκαιρία για δημιουργία μητροπολιτικού πάρκου στον πυκνοδομημένο αστικό ιστό της Θεσσαλονίκης έχει ανοίξει έναν διάλογο πέρα από τα όρια της τοπικής κοινωνίας, που συνιστά ιδιαίτερη στιγμή δημοκρατικής έκφρασης. Δύο διαφορετικές απόψεις -της ανάπτυξης και της διεκδίκησης από τους πολίτες ως πάρκο- μετράνε τη δυναμική της κοινωνίας των πολιτών σε μια πόλη με παράδοση σε παρόμοια κινήματα. Στην ξενάγηση θα παρουσιάσουμε, μέσα από ένα ιστορικό και σύγχρονο κοινωνικό πρίσμα, ανατρέχοντας στο αρχιτεκτονικό κληροδότημα για τη ΔΕΘ του παρελθόντος, όλους τους λόγους για τους οποίους η Θεσσαλονίκη επιβάλλεται να αφήσει μια πράσινη παρακαταθήκη στις γενιές του μέλλοντος.

The unique opportunity to create a metropolitan park in the densely built urban fabric of Thessaloniki has opened a dialogue beyond the boundaries of the local community, which constitutes a special moment of democratic expression. Two different views—redevelopment and citizens' demands for a park—measure the dynamics of civil society in a city with a tradition of similar movements. During the tour, we will present, through a historical and contemporary social lens, referring to the architectural legacy of the TIF of the past, all the reasons why Thessaloniki must leave a green legacy to future generations.

Ξενάγηση | Walking tour

ΣΗΜΕΙΟ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗΣ:
ΔΕΘ - HELEXPO

Συντονισμός // Coordination:

Ιωάννης Κιουρτσόγλου // Ioannis Kiourtsoglou
Διπλωματούχος ξενάγωγος & ακτιβιστής